

Секция «Лингводидактика: актуальные проблемы обучения иностранным языкам в школе»

## **Культурологический компонент в обучении иностранным языкам**

**Научный руководитель – Изилова Анна Евгеньевна**

***Изилова Анна Романовна***

*Студент (бакалавр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

*E-mail: izilovaanna@mail.ru*

Расширяющиеся контакты между народами показали, что необходимо не только владение иностранными языками, но и глубокое понимание особенностей менталитета, стиля жизни и системы моральных ценностей, если народы стремятся к сотрудничеству и совместному устройству будущего мира. Именно поэтому с конца XX в. в языковом образовании происходит смена модели «обучение языку — ознакомление с культурой» и культура страны изучаемого языка становится составной частью учебного предмета «иностраный язык». По мнению С. Г. Тер-Минасовой, решение актуальной задачи обучения иностранным языкам как средству коммуникации между носителями разных языков, а, следовательно, представителями разных культур заключается в том, что «языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках».

Ретроспективный анализ проблемы параллельного изучения языка и культуры показал, что эта традиция возникла с появлением прямого метода обучения. Представителей «движения Реформы», практиковавшие данный метод впервые отметили, что каждый язык отражает разное мировоззрение, и каждый народ обладает своей системой понятий, с которыми необходимо знакомить инокультурных учащихся. В дальнейшем идеи соизучения языка и культуры нашли отражение в работах многих зарубежных ученых первой половины XX в., таких как: Ш. Швейцера, Э. Симаио, О. Есперсена и Ч. Хендшина, а также в исследованиях представителей аудио-лингвального и аудио-визуального методов (*Lado R.*, 1957; *Flies C.*, 1945).

Будучи традиционно ориентированным на практические цели зарубежная образовательная парадигма ставила целью всесторонне овладение иностранным языком и специфической системой понятий, позволяющее эффективно пользоваться иностранным языком в различных ситуациях международного общения. Анализ развития культурологического подхода в отечественной методике обучения иностранным языкам показал, что традиционно целью иноязычного обучения является нравственное воспитание личности и формирование уважения к другим народам, их системе моральных ценностей через знакомство и проникновение в культуру страны изучаемого языка. Идеи взаимосвязанного изучения языка и культуры освещены в работах А. П. Старкова, А. С. Шкляевой, Г. Е. Верещагина, В. В. Воробьева и В. В. Сафоновой.

Данное различие в подходах прослеживается как в нормативных документах зарубежной и отечественной систем образования так и в учебных пособиях, применяемых для работы в старших классах школ с углубленным изучением английского языка. В результате анализа было обнаружено, что изменение лингвистической парадигмы во второй половине XX века, постепенно влечет увеличение доли социокультурной компоненты в учебниках и учебных пособиях по иностранному языку. Как следствие учебники иностранного языка становятся все более культуроемкими и представляют собой не пособие для обучения иностранному языку, но и своего рода гидом и хрестоматией по освоения "чужой" культуры, транслируемой этим языком.

Отличительной чертой зарубежных учебников можно считать обилие аутентичных текстовых и аудиовизуальных материалов, отражающих современное состояние языка и культуры. Данные учебники прежде всего преследуют цель практического овладения иностранным языком и одновременно направлены на формирование у учащихся реалистичной картины мира и актуализации личности учащихся. Отечественные учебники, соотнесенные с действующими программами и стандартами, включают большое количество материалов страноведческого и лингвострановедческого характера о странах изучаемого языка и о России, что способствует нравственному воспитанию, формированию уважительного отношения к другим народам и развитию национального самосознания.

### Источники и литература

- 1) 1. Афанасьева О.В., Михеева И.В. — English 2012
- 2) 2. Бим И.Л. Теория и практика обучения английскому языку в средней школе – М., 1988.
- 3) 3. Бонк Н.А., Лукьянова Н.А., Памухина Л. Г. Учебник английского языка 2001
- 4) 4. Верещагин Е. М. Лингвострановедческая теория слова
- 5) 5. Воробьева. В. В. Культурологическая парадигма русского языка
- 6) 6. Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролубов А.А., С.К. Фоломкина, ШатиловФ. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: Учебник. —М.: Высш. школа, 1982
- 7) 7. Коньшева А.В. Современные методы обучения английскому языку. - Минск: Тетра система, 2004.
- 8) 8. Ляховицкий М.В., Методика преподавания иностранных языков. - М.: Академия, 2008.
- 9) 9. Миролубов А.А., Рахманов И.В., Цейтлин В.С. Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе. - М., 2007.
- 10) 10. Миролубов А.А. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в ср. школе. – М., 1981.
- 11) 11. Палченко Е.В., Помигуева Е.А. Культурологических минимум
- 12) 12. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур. Минск. Лексис. 2003.
- 13) 13. Полякова Т.Л. Культурологический аспект при обучении иностранным языкам 2007
- 14) 14. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.С. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. Москва. Просвещение. 1991.
- 15) 15. Рогова Г.В. и др. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М., 1991
- 16) 16. Сафонова В.В., Социокультурный подход к обучению иностранным языкам
- 17) 17. Старкова, Д. А. Компетентностно-деятельностный подход к подготовке будущих учителей иностранного языка
- 18) 18 Тер-Минасова С.Г. "Язык и межкультурная коммуникация"2000
- 19) 19. Есперсен О. История нашего языка
- 20) 20. Швейцер Ш., Симаио Э. Философия культуры

- 21) 21. «Просвещение», «Express Publishing - «Английский в фокусе» (Spotlight) 2011
- 22) 22. Oxford University Press, «New English File» 2013
- 23) 23. Oxford University Press, «Headway» (2003)
- 24) 24. Pearson ELT «Challenges» (2007)